

MICALET TEATRE

# L'illa del Tresor

Robert Louis Stevenson



Adaptació: Ramon Moreno i Rafa Contreras

Il·lustracions: Anna Miralles



JIM. El meu nom és Jim Hawkins... Sir John Trelawney, el doctor Livesey i altres nobles cavallers m'han demanat que us conte tots els incidents que ens ocorregueren a l'illa del Tresor, sense oblidar-me'n de cap. Llevat, és clar, de la situació de l'illa, perquè gran part del tresor encara està allí.

Tot va començar en la posada dels meus pares, l'Almirall Benbow, quan aquell navegant es va allotjar a la nostra casa... Era un home molt reservat. Passava els dies rondant pels voltants de la cala o pels penya-segats amb una ullera de llarga vista...

*La veu de JIM es fon amb la música, al mateix temps que es fa fosc sobre ell i creix l'ambient general de l'escena.*

## ESCENA I

### LA TAVERNA DEL MAR

*Anglaterra, segle XVIII. Ens trobem en una taverna prop del mar. Soroll d'ones. BILLY BONES —el capità—, un personatge amb roba vella i una cicatriu a la cara, obliga a cantar els altres clients de la taverna. Beu insistentment una gerra de rom i maneja una ullera de llarga vista.*

CAPITÀ. *Quinze homes en el cofre del mort.*

*Rom, rom, rom, la botella de rom.*

¡Escolta, Jim, porta'm una altra gerra de rom...! *(A poc a poc els clients van abandonant la taverna fins a deixar sol el CAPITÀ.)*

¡Jim, porta'm una altra gerra de rom!

*S'incorpora per mirar per la ullera de llarga vista.*

JIM. Capità, ja n'ha pres massa.

CAPITÀ. Vinga, camarada, porta-me'n una altra.

JIM. Però, capità, el doctor va dir...

CAPITÀ. ¡Per totes les dobles del món! Els metges

són uns farsants. ¿Què saben ells dels homes de mar?

JIM. Capità, avui ja ha begut massa. Quan vindrà el doctor...

CAPITÀ. ¡La meua maledicció caurà sobre tu i sobre aquest metge xarlatà!

JIM. D'acord, capità...

*Obri una trapa en el sòl. El CAPITÀ somriu i canta.*

CAPITÀ. *Quinze homes en el cofre del tresor.  
Rom, rom, rom, la botella de rom.*

JIM. *(Li porta una gerra de rom.)* Tinga, capità...

CAPITÀ. Gràcies, Jim, ets un bon xicot. *(Beu desesperat i sense ordre.)* ¿Què és un mariner sense rom?

JIM. *(Ajudant-lo a alçar-se.)* I ara, a descansar, capità.

CAPITÀ. Molt bé; però tu vigila per si apareix el pirata de la pota de fusta...

JIM. Sí, senyor, estaré alerta com totes les nits.

CAPITÀ. Avui et pagaré tres guinees de plata més.

JIM. *(Alçant-lo.)* Moltes gràcies, capità... I ara, al llit.

CAPITÀ. Tens raó, Jim... ¡Per totes les dobles del món que la tens! Demà et contaré la meua aventura a l'illa de la Tortuga... ¡Ah, Jim, quins temps aquells!

JIM. Molt bé, capità.

CAPITÀ. (*Parant-se.*) Jim, tu ets l'única persona en qui puc confiar ací... Escolta'm, si jo no puc escapar-me, si em marquen amb la Negra, recorda que allò que estan buscant és el meu vell cofre.

JIM. ¿Què és la Negra, capità?

CAPITÀ. És un avís, company. Tu obri bé els ulls, Jim, i et jure pel meu honor que anirem a parts iguals.

JIM. ¿Qui el busca, capità?

CAPITÀ. La tripulació del capità Flint.

JIM. ¡El capità Flint!

CAPITÀ. Sí, jove. Jo era el segon de bord, i sóc l'únic que sap on és el que busquen. (*Amenaçant-lo.*) ¿Però tu no obriràs la boca, eh? Només si em descobreixen i em marquen amb la Negra... Ah, i si apareix el mariner amb una cama de fusta. Jim, aquest sobretot...

JIM. Pot confiar en mi, capità.

CAPITÀ. ¡I ara, Jim, deixa'm! ¡No vull descansar! Porta'm més...

CARANEGRA. (*Apareixent.*) ¡Bill! ¡Billy Bones!

*És una figura sinistra, cec, amb un capot de mariner desastrat i vell, i una caputxa. El CAPITÀ s'adona de la seua presència i el color desapareix de les seues galtes... Es queda com qui ha vist una aparició o el dimoni.*



¿Vinga, Bill, és què no reconeixes el teu vell amic?

CAPITÀ. ¡Caranegra!

CARANEGRA. El mateix, que ve a saludar el seu antic camarada Bill. Ah, Bill, Bill... ¡Les coses que hem vist junts! (*Riu.*)

CAPITÀ. (*Seient esglaiat.*) Vinga, trau fora el que hages de dir. ¿Què vols?

CARANEGRA. Sempre el mateix Bill... Tens raó... Parlem; però abans aquest xicot ens portarà rom. ¡Rom, xicot! I ara anem a xarrar tu i jo com antics camarades. (*JIM mesura rom.*) Te'n pots anar. ¡Vinga, vés-te'n! (*JIM se'n va, però s'amaga abans d'eixir.*) Bé, Bill, vull que me'l dones...

CAPITÀ. (*Entre dents.*) ¡Que et pengen d'una corda, Caranegra!

CARANEGRA. Ja saps què t'espera si no ho fas...

*Deixa una tela damunt de la taula.*

CAPITÀ. ¡Canalla! (*Agafa CARANEGRA pel coll.*)

CARANEGRA. Ara, ja està fet... (*El CAPITÀ colpeja CARANEGRA.*) ¡Estàs mort, Bill; m'escoltes, estàs mort...! (*Fuig.*)

CAPITÀ. (*Agafa la tela i es queda horroritzat mirant-la.*) ¡Per mil garfis que us degollaré a tots, d'un en un! (*Pateix un atac al cor.*) ¡Jim, rom! ¡Jim, rom...!

JIM. ¿Esteu ferit, capità?

CAPITÀ. ¡Rom! He de fugir d'ací... ¡El cofre, porta'm el cofre!, ningú no se l'emportarà. (*Cau a terra moribund.*) Rom, Jim, rom...

JIM. Beveu, capità, us tranquil·litzarà.

CAPITÀ. (*Delirant.*) Jim, el vell Flint m'espera...

JIM. Us portaré la medicina...

CAPITÀ. El cofre, Jim..., el cofre... (*JIM puja a buscar el medicament i el cofre del CAPITÀ.*) Les mars en tenebres, les terres que abrasen... Jim..., el cofre... El capità Flint...

*Mor. Entra el DOCTOR.*

DOCTOR. Jim, Jim...

*Veu el CAPITÀ en terra i va cap a ell.  
L'examina.*

JIM. ¡Doctor, encara com ha arribat!

*Deixa el cofre en terra i entrega el medicament al DOCTOR.*

DOCTOR. (*Amb un gest de cap.*) Ja l'havia avisat.

*JIM es queda sense saber què fer; nerviós, agafa la tela negra.*



DOCTOR. ¿Qui era aquest home?... ¡Jim! ¿Qui era l'home que acaba d'eixir?

JIM. Era un pirata, doctor. El capità li va dir Caranegra... Li ha donat això. *(Li ensenya la tela negra.)*

DOCTOR. Ara ho entenc, la Marca Negra; quan un pirata rep això, la seua vida no val ni un penic.

JIM. Caranegra buscava alguna cosa... El capità em va parlar d'aquest cofre...

DOCTOR. Bé, Jim, hem d'actuar de pressa, cal saber què hi guarda.

*El DOCTOR lleva la clau al mort i comença a obrir el cofre. En aquest moment toquen amb violència a la porta. El DOCTOR es queda petrificat. JIM s'aboca per una finestra.*

VEU DE CARANEGRA. ¡És per ací!

JIM. És el mateix d'abans. De segur que ve a buscar el cofre.

DOCTOR. De pressa, Jim, anem-nos-en...

JIM. Fugirem per darrere... Avui la boira és molt espessa.

DOCTOR. Molt bé.

VEU DE CARANEGRA. ¡Tireu a terra la porta! Tireu-la a terra!

DOCTOR. Anem-nos-en, Jim...

JIM. De seguida.

*Se'n van amb el cofre. Se sent com tomben la porta; apareix CARANEGRA seguit per dos pirates...*

CARANEGRA. ¡Entreu! ¡Vinga, entreu!

COOPER. ¡Bill és mort!

JACK. Sí, l'ha dinyada. (*Riu.*)

CARANEGRA. ¡Maleït siga, escorcolleu-lo! ¡Vinga, ganduls! ¡Busqueu el cofre!

COOPER. (*Pujant per l'escala.*) El cofre no és ací...

CARANEGRA. (*Enfurit.*) Ens han pres la mà...

COOPER. Algú s'ha emportat ja el cofre.

CARANEGRA. ¿I el que busquem?

COOPER. Hi ha diners.

CARANEGRA. ¡L'escrit de Flint és l'únic que importa! (*Tempteja amb desesperació.*)  
¡Escorcolleu bé, Bill!

JACK. A Bill, ja l'han escorcollat, no duu res.

CARANEGRA. Ha sigut la gent de la posada. ¡Ha sigut el xic! ¡Devia haver-li tret els ulls! Vinga, regireu-ho tot. ¡Busqueu-lo! No fa ni un minut encara estava ací. (*Algú xiula.*)

JACK. ¡El senyal!

COOPER. ¡És Dick!

JACK. Hem d'anar-nos-en, companys.

CARANEGRA. ¡Vés-te'n tu, inútil! Dick sempre ha sigut un miserable covard... ¡No li feu cas!

COOPER. ¡Vinga, deixa de lladrar, anem-nos-en!

CARANEGRA. ¡Maleïda siga la meua ànima! ¡Busqueu el xicot, no ha d'estar molt lluny!

COOPER. Anem-nos-en, ací no tenim res a fer.

CARANEGRA. ¡No! ¡Separeu-vos i busqueu-los, gossos!

COOPER. ¡Anem-nos-en!

CARANEGRA. Teniu una fortuna en les vostres mans, imbècils, i ara fugiu perquè us crida el vostre amo. *(Els dóna un colp de garrot.)* Podeu ser tan rics com reis si trobem el maleït paper. No vull perdre la meua part per culpa vostra. *(En aquest moment, COOPER li agafa la mà, trau un punyal...)* ¿Què fas, Cooper? Cooper, no...

COOPER. *(Clavant-li el punyal.)* ¡Que se'n vaja a l'infern!

*JACK riu mentre es menja una safanòria. Ixen. Fosc.*

